



CHRIST OUR SAVIOR CATHOLIC PARISH

2000 WEST ALTON AVENUE - SANTA ANA, CA 92704-7169

WWW.COSCP.ORG

714-444-1500

OFFICE HOURS: MON. TUE. WED. 9 A.M.—2:00 P.M. 5:00 P.M. — 8:00 P.M.
FRIDAY 9 A.M. — 2 P.M.

**REVEREND MONSIGNOR
J. MICHAEL MCKIERNAN**
PASTOR

REVEREND VIET PETER HO
IN RESIDENCE

**DEACON FRANK CHAVEZ
DEACON FRANCISCO MARTINEZ**
DEACONS

LUIS A. RAMIREZ
FORMACIÓN DE LA FE
RELIGIOUS EDUCATION
ERIN DUFFY
CONFIRMATION/YOUTH MINISTRY

**SCOTT MELVIN
DAVID ESPINOSA**
MINISTERIO DE MUSICA
MUSIC MINISTRY

NANCY LOPEZ
DEAF MINISTRY

**VIVIANA TOLEDANO ORTEGA
ADRIANA HERNANDEZ**
PARISH OFFICE
SECRETARIA

SATURDAY—SÁBADO (VIGILIA):
5:00 PM ENGLISH 7:00 PM ESPAÑOL
SUNDAY MASSES:
8:30 AM—5:00 PM - ENGLISH
10:30 AM—12:30 PM - ESPAÑOL
2:30 PM —VIETNAMESE

WEEKDAY MASSES (ENGLISH):
8:00 AM - MON. WED. FRI.
5:45 PM - TUESDAY
PRIMER VIERNES 7:00 PM

CONFESSIONS
BY APPOINTMENT

OUR PARISH MISSION

AT THE HEART OF CATHOLIC WORSHIP IN ORANGE COUNTY, CHRIST OUR SAVIOR PARISH WELCOMES ALL TO JOIN GOD'S MULTI-CULTURAL FAMILY IN CELEBRATING THE EUCHARIST AND SERVING THE LORD. WE STRIVE TO LIVE LIKE CHRIST WHILE SPREADING GOD'S WORD AND LOVE TO ALL.

NUESTRA DECLARACIÓN MISIONAL

EN EL CORAZÓN DE ADORACIÓN CATÓLICA DEL CONDADO DE LA ORANGE. LA PARROQUIA CHRIST OUR SAVIOR RECIBE CON AGRADO A TODOS LOS QUE SE UNEN A NUESTRA FAMILIA MULTICULTURAL EN CELEBRACIÓN DE LA EUCARISTÍA Y SIRVIENDO AL SEÑOR. PROCURAMOS VIVIR EL EJEMPLO DE CRISTO Y AL MISMO TIEMPO ANUNCIAMOS LA PALABRA Y EL AMOR DE DIOS PARA TODOS.

APRIL/ABRIL 7 & 8, 2012
EASTER SUNDAY RESURRECTION OF THE LORD
DOMINGO DE PASCUA LA RESURRECCIÓN DEL SEÑOR

C
H
R
I
S
T

H
A
S

R
I
S
E
N



C
R
I
S
T
O

H
A

R
E
S
U
C
I
T
A
D
O

LAST WEEK'S COLLECTION**COLECTA DE LA SEMANA PASADA**

Saturday—Sunday/sábado—domingo
03/24/12~03/25/12

\$6,911.00

THANK YOU! ¡GRACIAS!

MASS INTENTIONS**INTENCIONES PARA LA MISA**

Monday/lunes, April/abril 9, 2012

8:00 a.m. Mrs. Tu Nguyen's Intentions

Tuesday/martes, April/abril 10, 2012

5:45 p.m. Miguel Robles

Wed./miércoles, April/abril 11, 2012

8:00 a.m. Mrs. Hoa Binh's Intention

Friday/viernes, April/abril 13, 2012

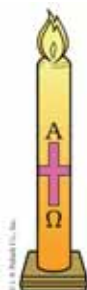
8:00 a.m. Think Family Intentions

**CALL: 714-444-1500 For Mass Intentions
Para Intenciones de la Misa LLAME:
714-444-1500.**



**Alleluia!
Christ
is
risen!**

© J. S. Paluch Co., Inc.

**THE GREATEST FEAST**

Easter is a very big deal. Jesus' resurrection is the foundation of the Christian faith. We know from scripture and early Church writings that he rose from the dead on "the first day of the week" (John 20:1). Without his death and rising to new life Jesus would have been merely another Jewish teacher and failed messiah, his teachings just a code of ethics and our worship in vain. We celebrate the Resurrection for fifty days, and for the rest of the year every Sunday is a kind of "mini-Easter" that we celebrate "with the unleavened bread of sincerity and truth" (1 Corinthians 5:8). If you have not been to church for a while, we invite you to come back again and know that you are welcome in the community of faith. Please speak to the priest after Mass or call the parish office and let us help you feel at home.

Copyright © 2010, World Library Publications. All rights reserved.

LA FIESTA MAYOR

La Pascua es algo muy grande. La resurrección de Jesús es el fundamento de la fe cristiana. Sabemos por las Escrituras y por los escritos de la Iglesia primitiva que el Señor resucitó "el primer día después del sábado" (Juan 20:1). Sin su muerte y resurrección Jesús hubiese sido sencillamente otro rabino más y un mesías fracasado; sus enseñanzas fueran nomás un código ético y nuestro culto fuese en vano. La Resurrección se celebra durante cincuenta días, lo cual se conoce como la Cincuentena Pascual, y cada domingo del año conmemoramos el misterio pascual "con el pan sin levadura, que es de sinceridad y verdad" (1 Corintios 5:8). Si hace tiempo que no vas a la iglesia, te invitamos a que vuelvas y te recibiremos con los brazos abiertos en la comunidad de fe. Por favor habla con el sacerdote después de la Misa o llama a la oficina parroquial y dínos cómo podemos hacerte sentir bien en casa.

Copyright ©2011, World Library Publication. All rights reserved.

WEB SITE

Don't forget to visit our website at:
www.COSCP.ORG for important
announcements.

NUESTRA PAGINÁ DE INTERNET

No les olvide de visitar nuestro sitio de
web al: **www.COSCP.ORG**
para anuncios importantes.

LOGO CONTEST

CONCURSO DE LOGOTIPO



Thank you to all our parishioners who participated in our Logo Contest. Congratulations to Jose Chavira who designed our winning Logo.

Gracias a todos los Feligres quienes participaron en el Concurso de Logotipo. Felicidades a José Chavira quien diseño el logotipo ganador.

REFLECCIONES EN LAS LECTURAS

ALÉGRENSE Y REGOCÍJENSE

Durante los primeros tres o cuatro siglos del cristianismo, si se le preguntaba a un cristiano el nombre de las fiestas de la Iglesia, su respuesta habría sido una mirada de sorpresa porque había una sola fiesta: la Resurrección del Señor. Cada domingo era una celebración de la gran fiesta. A pesar de que nuestro calendario tiene ahora muchas fiestas hermosas y santas, continuamente debemos ser llamados de nuevo al hecho de que todas estas fiestas existen a causa de la fiesta del paso (Pascua) de Cristo de la muerte a la vida. El Salmo de hoy proclama este mensaje así: "Este es el día". No es uno de muchos días, pero es el día de todos los días, el que da a todos los demás su origen, propósito, significado y destino. Escuchen con atención el discurso de Pedro en Hechos recordando la Pasión, las palabras del apóstol Pablo y al recuento que hacen María Magdalena, Juan y Pedro al encontrar la tumba vacía, y oirán las obras maravillosas que Dios ha hecho para nosotros en Cristo. ¡Alégrese y regocíjense!

Copyright © J. S. Paluch Co.

REFLECTIONS ON THE READINGS

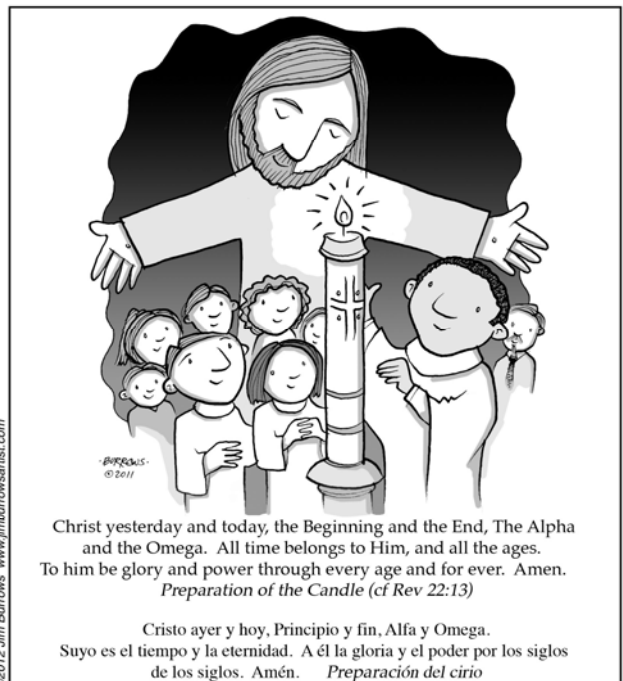
REJOICE AND BE GLAD

During the first three or four centuries of Christianity, if you asked a Christian to name the feast days of the church, your answer would have been a puzzled stare, for there was only one feast: the Resurrection of the Lord. Every Sunday was a feast celebrating the one great feast. Even though our calendar now has many beautiful and holy feasts, we must continually be called back to the fact that all these other feasts exist because of the feast of Christ's passover from death to life. The psalm today proclaims this message well: "This is the day." It is not one of many days, but it is the day of all days, the one that gives all the others their origin, purpose, meaning, and destiny. Listen carefully to Peter's speech in Acts with its recollection of the Passion, to the words of the apostle Paul, and to the account of Mary Magdalene, John, and Peter finding the empty tomb, and you will hear the many wonderful works that God has done for us through Christ. Rejoice and be glad!

Copyright © J. S. Paluch Co.

The Little Ones

Jim Burrows



Christ yesterday and today, the Beginning and the End, The Alpha and the Omega. All time belongs to Him, and all the ages. To him be glory and power through every age and for ever. Amen. Preparation of the Candle (cf Rev 22:13)

Cristo ayer y hoy, Principio y fin, Alfa y Omega. Suyo es el tiempo y la eternidad. A él la gloria y el poder por los siglos de los siglos. Amén. Preparación del cirio

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Hch 2:14, 22-33; Mt 28:8-15
 Martes: Hch 2:36-41; Jn 20:11-18
 Miércoles: Hch 3:1-10; Lc 24:13-35
 Jueves: Hch 3:11-26; Lc 24:35-48
 Viernes: Hch 4:1-12; Jn 21:1-14
 Sábado: Hch 4:13-21; Mc 16:9-15
 Domingo: Hch 4:32-35; Sal 118 (117);
 1 Jn 5:1-6; Jn 20: 19-31

TREASURES FROM TRADITION

TREASURES FROM OUR TRADITION

It has been said that the most convincing sign of the Risen Christ is the Risen Christian. Today, in parishes around the world, new life is drawn from the waters of baptism, and new Christians are thrilled to see the crowds pour in to join in the feast. On Easter, we do not say the Creed, but rather renew our baptismal promises with hearty responses. We are taking the first joyful steps on a fifty-day-long celebration. In the southern hemisphere, the world is slipping into winter, but for us in North America, the earth itself seems to sing hymns to Christ's victory. Look this morning for the fresh paschal candle standing near the baptismal waters. It was consecrated in the hours of the night, will burn brightly for fifty days whenever we gather for prayer, and will glow again at every baptism and every funeral in the year ahead. Even though we may be gathered around the candle someday in sadness, today's joy at Christ's victory over death will shine through.

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Acts 2:14, 22-33; Mt 28:8-15
 Tuesday: Acts 2:36-41; Jn 20:11-18
 Wednesday: Acts 3:1-10; Lk 24:13-35
 Thursday: Acts 3:11-26; Lk 24:35-48
 Friday: Acts 4:1-12; Jn 21:1-14
 Saturday: Acts 4:13-21; Mk 16:9-15
 Sunday: Acts 4:32-35; Ps 118; 1 Jn 5:1-6;
 Jn 20:19-31



TRADICIONES DE NUESTRA FE

TRADICIONES DE NUESTRA FE

Pascua viene de una palabra hebrea pesah que quiere decir "lugar de pastos" e indica el final de un periodo de ayuno. La Pascua Judía celebra la libertad del cautiverio de Egipto. El cristianismo, siendo en su origen una secta judía, tomo la fiesta de la Pascua para celebrar la muerte y resurrección de Jesús quien nos da la libertad del cautiverio pecaminoso de nuestras vidas.

Eventualmente el uso de "Pascua" pasó a indicar cualquier evento en la vida de Jesús que añade a la libertad que nos obtuvo en su vida, cruz y resurrección. He aquí porque tradicionalmente se hablaba de la Pascua del Nacimiento, la Pascua Florida o Pascua de Resurrección y la Pascua del Espíritu Santo (Pentecostés) y todavía en grandes fiestas religiosas del año la gente se saluda con "Felices pascuas".

En EE.UU., Argentina y otros países se celebra la Pascua (Easter en inglés) con la búsqueda de huevos multicolores y supuestamente traídos por una coneja. Easter era una diosa teutónica cuyos símbolos eran el huevo y la coneja, símbolos de vida y fertilidad que pasaron a representar la nueva vida que se nos da al ser liberados del pecado por la pascua de Jesús.
 —Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

SAINT FRANCIS HOME GUILD

**SAINT FRANCIS HOME GUILD
 MEXICAN DINNER BENEFIT
 SUNDAY APRIL 15, 2012
 ENJOY DELICIOUS FOOD AND MARIACHIS!**

\$15 Adults, \$5 for children under 10
 12:30—5:00 P.M.~SAINT FRANCIS HOME
 1718 West 6th St., Santa Ana
For Tickets contact: Tere Ross at
tereross@sbcglobal.net

St. Francis Home is an Catholic Assisted Living home for 65 retired women who are ambulatory. The home provides daily Mass, common meals, lovely grounds, and assistance. The Franciscan Sisters have served for 60 years at the Home in Santa Ana.

FAITH FORMATION

FORMACIÓN DE FE



- April 9 Sacramental Preparation for Adults
Preparación Sacramental para Adultos**
At/En: Christ Our Savior Cathedral –
Monday-Lunes -- 6:45 – 8:00 pm
- April 10 Communion Year I /Año 1**
Tuesday/Martes - 6:30 pm to 8:00 pm
At/En: Christ Our Savior Cathedral
Children Only / Niños Solamente
- April 11 Communion Year 2 /Año 2**
Wednesday-Miércoles - 6:30 pm – 8:00 pm
At/En: Christ Our Savior Cathedral
Children Only / Niños Solamente
- April 15 Sunday Night Live (SNL- High School) ~**
6:15 to 8:00 pm
- April 16 Explorando la Justicia Social ~ 7:00 to 9:00**
pm
At/En: Christ Our Savior Cathedral ~ Monday-
Lunes
- April 17 Confirmation year I / año 1**
Tuesday / Martes - 7:00 pm – 8:30 pm -- At/
En: Christ Our Savior Cathedral
students only / solamente estudiantes
- April 17 Communion Year I /Año 1**
Tuesday/Martes - 6:30 pm to 8:00 pm
At: Heart of Jesus Retreat Center
Parents and Children/Padres y niños
- April 21 Faith Fest /Festival de la Fe**
Saturday/ Sábado - 9:30 am – 11:00 am
At/En: Christ Our Savior Cathedral
(All Families / Todas las familias)
- April 22 Sunday Night Live (SNL-Jr. High) ~ 6:15 to**
8:00 pm
- April 23 Sacramental Preparation for Adults
Preparación Sacramental para Adultos**
At/En: Christ Our Savior Cathedral
Monday - Lunes -- 6:45 – 8:00 pm
- April 23 RCIA/RICA Meeting adapted for ages 6 -17**
Monday-Lunes - 7:00 – 8:30 pm
At/En: Christ Our Savior Cathedral
students only/ solamente estudiantes
- April 24 & 25 Confirmation year 2 / año 2 ~**
Workshop / Talleres
Tuesday & Wednesday/Martes & Miércoles -
6:00 pm – 9 pm
Students only / estudiantes solamente
- April 28 First Communion Retreat Year 2 /Año 2**
Saturday-Sábado - 9:00 Am – 2:00 pm
At/En: Christ Our Savior Cathedral
Children Only / Niños Solamente
- April 29 Sunday Night Live (SNL- High School) ~**
6:15 to 8:00 pm

GIVE ELECTRONICALLY

Electronic Giving

**Open your heart without Opening
your checkbook**

Electronic Giving is the term used to describe automatic methods for making contributions on a regular basis without the need to write checks, carry cash or prepare envelopes. Although Direct Debit Giving is the original and most popular form of electronic giving, the term is now widely used to describe Credit & Debit Card Giving and Online Giving as well.

How do I enroll?

Go to our Parish website

**WWW.COSCP.ORG Then Select
CONTRIBUTE and click on CONTRIBUTE ON
LINE and complete the Online Donation
Form.**



DÉ ELECTRÓNICAMENTE

CONTRIBUCIONES ELECTRÓNICAS

Abran su corazón sin abrir su Chequera

Contribuciones Electrónicas es el término Usado para describir métodos automáticos para hacer donaciones de manera regular sin la necesidad de escribir cheques. Llevar consigo efectivo o preparar sobres. No obstante Contribuciones de Debito Directo es el término original y más extensamente usado para contribuir electrónicamente, también se usa para describir las contribuciones de tarjeta de crédito y debito y contribuciones en línea.

¿Cómo Me matriculo?

**Vaya a nuestro sitio en la Red Mundial al
WWW.COSCP.ORG y oprime la opción
CONTRIBUTE y seleccione CONTRIBUTE
ONLINE y llene la forma de donaciones.**

Living Stewardship Now

Mark a large white candle with five whole cloves in cross form, in memory of Jesus' five sacred wounds. Stand the lighted candle in a bowl of fresh cut flowers, tokens of new life. Place the candle in the center of the table for Easter dinner.

Copyright © 2010, World Library Publications. All rights reserved

RESPECTO DE VIDA, JUSTICIA Y PAZ

LA VIDA Y LA DIGNIDAD DE LA PERSONA



La Iglesia Católica proclama que la vida humana es sagrada y que la dignidad de la persona es la base de una visión moral para la sociedad. Esta creencia es el fundamento de todos los principios de nuestra

enseñanza social. En nuestra sociedad, la vida humana está bajo el ataque directo del aborto y la eutanasia. La vida humana está amenazada por la clonación, las investigaciones sobre las células madre embrionarias y por la aplicación de la pena de muerte. El poner intencionalmente la mira en la población civil durante una guerra o un ataque terrorista siempre está mal. La enseñanza católica nos llama siempre a hacer todo lo posible para evitar una guerra. Las naciones deben proteger el derecho a la vida encontrando maneras eficaces para evitar los conflictos y para resolverlos por medios pacíficos. Creemos que toda persona tiene un valor inestimable, que las personas son más importantes que las cosas y que la medida de cada institución se base en si amenaza o acrecienta la vida y la dignidad de las persona humana.

RESPECT LIFE, JUSTICE & PEACE

LIFE & DIGNITY OF THE HUMAN PERSON



The Catholic Church proclaims that human life is sacred and that the dignity of the human person is the foundation of a moral vision for society. This belief is the foundation of all the principles of our social teaching. In our society, human life is under direct attack from abortion and euthanasia. The value of human life is being threatened by cloning, embryonic stem cell research, and the use of the death penalty. The intentional targeting of civilians in war or terrorist attacks is always wrong. Catholic teaching also calls on us to work to avoid war. Nations must protect the right to life by finding increasingly effective ways to prevent conflicts and resolve them by peaceful means. We believe that every person is precious, that people are more important than things, and that the measure of every institution is whether it threatens or enhances the life and dignity of the human person.

BULLETIN ADVERTISEMENT

PATROCINADORES DEL BULETÍN

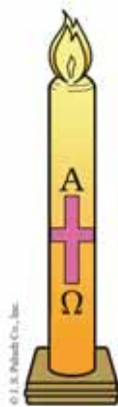
Our weekly Bulletin is provided to us free of charge thanks to our advertisers. Your support of our Bulletin Advertisers is greatly appreciated. If you are interested in advertising your business in our bulletin, please contact J.S. Paluch company's Parish Services Division directly at: 1-800-231-0805 toll free.

Nuestro boletín semanal se nos da gracias a nuestro patrocinadores. Se le agradece su apoyo de los patrocinadores del boletín. Si está interesado en anunciar su negocio/servicios en el boletín hable directamente a la compañía de: J.S. Paluch, Servicios Parroquiales al: 1-800-231-0805 gratis.



**¡Aleluya!
¡Cristo
resucitó!**

© J. S. Paluch Co., Inc.



La Corresponsabilidad Vivida Ahora

Pon en una vela blanca cinco clavos (de especia) en forma de cruz para recordar las cinco llagas de Jesús. Coloca la vela encendida en un recipiente o tazón con flores frescas, como símbolo de vida nueva y ponlo en el centro de tu mesa durante tu comida del día de Pascua.

U.S. CITIZENSHIP APPLICATION



Catholic Charities is holding a Workshop Friday, April 20, 2012 to help you become a U.S. Citizen.

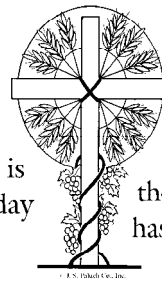
Free Complete Package Includes:

- Naturalization Application
- Pictures
- Citizenship Classes
- USCIS Fee Waiver for applicants who qualify as low income and/or receive public assistance

To Register or for information call 714-347-9610 (Spanish/English) or 714-839-4057 (Vietnamese/English)

Sacred Heart Women's Retreat "Open Wide the Doors to Christ"

Conducted by the Sacred Heart Sisters at the Sacred Heart Retreat Camp, Big Bear Lake: **April 27-29 or May 4-6.** Retreat includes communal and private prayer. Celebrations of the Eucharist and Reconciliation will highlight the retreat experience. Come and be refreshed by the love and company of our Lord Jesus Christ. Donation: \$90 For information, call **909-866-5696.**



APLICACIÓN DE LA CIUDADANIA DE LOS ESTADOS UNIDOS



Caridades Catolicas ofrecerá un taller de asistencia para llenar su aplicación de la Ciudadania

De Los Estados Unidos el Viernes 20 de Abril, 2012

Gratis El paquete completo incluye:

- La Aplicación de Cuidadania
- Fotos
- Clases de Cuidadania
- Preparacion para su entrevista con inmigracion
- Continuacion de Casos con Problemas Para registrarse o para mas información

Llame a los teléfonos:

714-347-9610 (Espanol/Ingles) o, 714-839-4057 (Vietnamese/Ingles)

WALK-A-THON

HELP Thomas House Temporary Shelter raise funds for homeless families.

9th Annual Walk-a-Thon: "South of the Border Fiesta"

Sunday, April 15, 2010.

9:00 a.m. Check-In, 10:00 a.m. Walk Begins Mile Square Park – South Lake Area, Fountain Valley

This walk will benefit and assist homeless families with children to remain together while empowering them to become independent and self-sufficient.

Registration: \$30/per adult, \$10/per Youth (ages 10-18)

Register online at:

www.thomashouseshelter.org

For more information, please contact Gina Malone at (714) 554-0357 x102 or email gina@thomashouseshelter.org.

Sponsorship & Underwriting Opportunities Available!